CHAIRMAN'S STATEMENT
主席的話

Entering the post-pandemic era, innovative technology continues to be a driving force for social development, sparking increased pursuits for sustainable development and a smart economy. Innovative technology, as the engine of economic development in Hong Kong, is poised to bring about more breakthroughs, opening up a new and exciting journey for the future. Cyberport has been committed to promoting the comprehensive development of Hong Kong's innovation and technology ecosystem. In the year 2022/23, we expanded our efforts in various aspects, focusing on talent cultivation, industry development, and facilitating the integration of new and traditional economies. Through close collaboration with the government and various sectors of society, we implemented a number of policies and measures to drive robust development in innovation and technology, and to encourage the use of innovative technology solutions, integrating technology convenience into daily lives, allowing citizens to benefit from the results of innovation.

In 2022, the development of innovation and technology in Hong Kong was given a shot in the arm with the Hong Kong government announcing the "Hong Kong Innovation and Technology Development Blueprint" (Development Blueprint), introducing four broad development directions and eight major strategies. In the past year, the Policy Address, the Budget, the Development Blueprint, and Policy Statements on the Development of Virtual Assets in Hong Kong established clear strategies and frameworks, driving at full speed towards the vision of transforming Hong Kong into an international hub for innovation and technology. The Cyberport has been fortunate to play a crucial role in the implementation of several innovative measures, contributing to the expansion of Hong Kong's pool of innovation and technology talent, the construction of the smart city, and the strengthening of Hong Kong's role as a bridge connecting the Mainland and the rest of the world to consolidate the foundation of the international innovation and technology centre. These reinforce Cyberport's past 20 years of efforts and achievements in promoting the development of innovation and technology in Hong Kong. Upon the recommendation of the HKSAR Government, Cyberport was acknowledged as "State-level Scientific and Technological Enterprise Incubator" by the Ministry of Science and Technology (MOST) in 2020, and received the MOST official delegation to InnovaTing unveil the plaque at Cyberport, manifesting their value for and recognition of Cyberport's outstanding achievement in driving innovation and entrepreneurship in Hong Kong.

踏入後疫情時代，創新科技仍是社會發展的驅動力，激發更多對可持續發展和智慧經濟的追求。創新科技作為香港經濟發展的引擎，將為未來帶來更多突破，開啟壯闊的新航程。數碼港一直致力推動香港創科生態系統的全面發展。在2022/23年度，我們多方面擴展工作，致力培育人才、發展產業，以及促進新經濟與傳統經濟融合。我們與特區政府及社會各界緊密合作，落實多項政策及措施，以驅動創科強勁發展，並推動社會業界善用創新科技解決方案，將科技便利融入大眾生活，讓廣大市民分享創科成果。

特區政府在2022年公佈《香港創新科技發展藍圖》（《創科藍圖》），推出四大發展方向及八大重點策略，為香港的創科發展注入最有力的強心針。過往一年的施政報告、財政預算案、《創科藍圖》及有關虛擬資產在港發展的政策宣言，奠定明確的策略及架構，全速推動香港邁向國際創科中心的願景。數碼港有幸參與其中，在多項嶄新措施的推行中發揮重要作用，幫助壯大香港的創科人才庫、建設智慧城市，發揮香港聯通內地及世界的橋樑角色，鞏固國際創科中心的基礎，這亦印證數碼港過去20年對推動香港創科發展的努力及成果。數碼港在香港特區政府的推薦下，於2020年獲得國家科學技術部（科技部）認可為「國家級科技企業孵化器」，其後更獲科技部領導親臨數碼港揭牌，彰顯對數碼港培育創新創業人才的重視及肯定。

A plaque unveiling ceremony was held to award Cyberport as "State-level Scientific and Technological Enterprise Incubator", officiated by Professor Zhang Guangjun, Vice Minister of the Ministry of Science and Technology, Professor Sun Dong, Secretary for Innovation, Technology and Industry, and witnessed by Dai Gang, Director-General of Department of International Cooperation of MOST (Office of Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs) and Wu Cheng, Deputy Director-General of the Department of Education and Technology of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region to recognise Cyberport's outstanding achievement in driving innovation and entrepreneurship in Hong Kong.

數碼港舉行「國家級科技企業孵化器」揭牌儀式，由國家科技部副部長張廣軍教授、創新科技及工業局局長孫東教授主禮，並獲國家科技部國際合作司司長、港澳台辦公室主任戴鋼、中聯辦教育科技部副部長吳程等領導出席觀禮，肯定數碼港推動香港創新創業的卓越成就。

Expanding Domestic and International Innovation and Technology Ecosystem Connections
拓展海內外創科生態聯繫

Training tech talent, encouraging youth entrepreneurship, and supporting start-ups, creating a vibrant innovation and technology ecosystem is the mission of Cyberport. We strive to establish new partnerships locally, in the Mainland, and even internationally, to unlock new opportunities for start-ups.

培訓科技人才、鼓勵年輕人創業、扶植初創企業，創造蓬勃的創科生態圈是數碼港的使命，我們致力在本地、內地乃至國外建立新的合作夥伴關係，為初創企業開拓新機遇。

Innovation and technology (I&T), as the engine of economic development in Hong Kong, is poised to open up a new and exciting journey for the future. Over the past 20 years, Cyberport has been committed to promoting the comprehensive development of the I&T ecosystem, and to encouraging the adoption of innovative technology solutions in society and industry to enhance the convenience of living for the general public, sharing the fruits of I&T among the wider community.

創新科技作為香港經濟發展的引擎，將為未來開啟壯闊的新航程。數碼港在二十年來，一直致力推動創科生態系統的全面發展，促進社會業界善用創新科技，以科技提升大眾生活的便利，讓廣大市民分享創科成果。

Simon Chan, BBS, JP
Chairman

主席
陳細明, BBS, JP

Locally, we established close collaboration with the Construction Industry Council to promote the application of digital technology in the construction industry. We partnered with MTR Corporation to invest in start-ups, promoting the development of smart mobility, smart retail, and other MTR business initiatives. A Memorandum of Understanding (MoU) with the Hong Kong Housing Society was signed to establish the first PropTech co-working space in the Northern Metropolis. Additionally, an MoU with the Hong Kong Institution of Engineers was signed to assist engineers in transforming excellent engineering concepts into practical innovative solutions. In the Mainland, we collaborated with China Resources Enterprise to extend application of new consumer and retail technologies in livelihood services, joining hands in nurturing Hong Kong's I&T start-ups, formed an alliance with the Shanghai Park Development Enterprise Lingang Group to mutually recommend outstanding start-ups to settle in both places, initiated a cooperation with JS Global Lifestyle to nurture Smart Living start-ups, and reached a cooperation agreement with Asia's largest smart retail platform, DMALL, to promote the technological development of smart retail, logistics, and e-commerce.

在本地方面，我們與建造業議會建立緊密的合作關係，共同推動建造業應用數碼科技；與港鐵公司合作投資初創企業，推動智慧出行、智慧零售等港鐵業務發展；與香港房屋協會簽訂合作備忘錄，在北部都會區設立全港首個房地產科技共享工作空間；並與香港工程師學會簽訂合作備忘錄，推動優秀的工程概念轉化為落地的創新方案。在內地方面，我們與華潤創業合作，拓展新消費及新零售科技在民生服務領域的應用，共同培育及投資香港創科企業；與上海圓區開發企業臨港集團結盟，互相推薦優秀初創企業於兩地落戶；與JS環球生活簽訂合作，培育智慧生活初創企業開發智慧生活科技；並與亞洲最大的智慧零售平台多點DMALL達成合作協議，推動智慧零售、物流、電商的創科技術開發。

Cyberport and China Resources Enterprise collaborated to nurture and invest in Hong Kong start-ups, bolster technology talent, and support the youth in innovation and entrepreneurship.
數碼港與華潤創業合作共同培育、投資香港初創企業，扶植科技人才，幫助年輕人創新創業。

Cyberport signed a Memorandum of Understanding with the Shanghai Lingang Economic Development Group.
數碼港與上海臨港集團簽署合作備忘錄。

Cyberport reached a collaboration agreement with DMALL to inject new impetus into Smart Retail and Smart Living innovation.
數碼港與多點DMALL簽署合作協議，為發展智慧零售以至推廣智慧生活，注入創新動能。

In terms of international and regional development, the markets in the Middle East, ASEAN, and other regions are becoming increasingly important under the Belt and Road Initiative. During visits to the Middle East and three ASEAN countries (Singapore, Indonesia, and Malaysia) with the Chief Executive, Cyberport signed an MoU with the Dubai Future Foundation, facilitating tech companies from both regions to expand to Hong Kong or Dubai, paving the way for Hong Kong start-ups to explore the Middle East market. Negawatt, a smart building technology company in Cyberport, signed a cooperation agreement with Abu Dhabi's Masdar City and its incubation company Catalyst to develop smart city projects; subsequently, nearly 20 Cyberport start-ups successfully expanded their business in the Middle East. In Malaysia, we witnessed the signing of a cooperation agreement between WeLab, a unicorn enterprise in Cyberport and a leading FinTech group in Asia, and HSBC, enhancing Hong Kong's FinTech capabilities at the regional level.

在國際及區域發展方面，在國家「一帶一路」倡議的推動下，中東、東盟等市場日益重要。我隨行政長官率團先後出訪中東地區及東盟三國（新加坡、印尼和馬來西亞），在中東訪問期間，數碼港與迪拜未來基金會簽署合作備忘錄，促成兩地科技公司擴展至香港或迪拜，為香港初創企業拓展中東市場鋪路；而數碼港智慧大廈科技企業庫瓦（Negawatt）與阿布扎比Masdar City及其創業投資和培育公司Catalyst簽訂合作協議，發展智慧城市，其後接近20間數碼港初創企業更相繼成功拓展中東業務。在馬來西亞一站，我欣喜見證數碼港獨角獸企業、亞洲領先的金融科技集團匯立銀行（WeLab）與滙豐簽訂合作協議，提升香港的金融科技實力到區域層面。

Cyberport signed a Memorandum of Understanding with Dubai Future Foundation, witnessed by John Lee, Chief Executive of the HKSAR, and H.E. Omar bin Sultan Al Olama, Minister of State for Artificial Intelligence, Digital Economy and Remote Work Applications of UAE; Deputy Managing Director of Dubai Future Foundation.
數碼港與迪拜未來基金會簽署合作備忘錄，並由香港特區行政長官李家超及阿聯酋人工智能、數字經濟和遠程工作應用服務部長及迪拜未來基金會副常務董事Omar bin Sultan Al Olama見證。

Cyberport joined an HKSAR delegation that visited three ASEAN countries. During the visit to Malaysia, HKSAR Chief Executive John Lee led the delegation to witness the signing of a Memorandum of Understanding between WeLab, a Cyberport unicorn enterprise, and HSBC.
數碼港與香港特區行政訪問東盟三國，並在馬來西亞一站與香港特區行政長官李家超及其他代表團成員見證數碼港獨角獸企業WeLab與滙豐簽訂合作協議。

Moreover, Cyberport hosted the **Asia-MENA Cultural Technology Economic Collaboration Forum**, allowing stakeholders from Hong Kong's creative, cultural, and Digital Entertainment industries to discuss cooperation and exchange with the Saudi Arabia delegation. This cultural exchange event, following President Xi Jinping's visit to Saudi Arabia, is the first of its kind between Hong Kong and Saudi Arabia, strengthening cooperation and economic ties and fostering creative collaborations between the two places. Cyberport's Digital Entertainment and game development companies also, during the outbound mission of the **Scaling Hong Kong to the Nordics**, visited renowned game companies in Finland, Sweden, and Denmark, laying a crucial foundation for future entry into the Nordic markets.

此外，數碼港主辦「**亞洲與大中東地區文化科技經濟高峰論壇**」，讓香港的創意、文化及數碼娛樂產業的持份者與沙特代表團探討合作及交流。這是國家主席習近平訪問沙特後，香港與沙特首次舉辦的文化交流活動，加強兩地的經濟聯繫，進一步深化創意產業之間的合作。數碼港的數碼娛樂及遊戲開發公司亦在「**數碼娛樂及遊戲企業北歐市場擴展計劃**」的外訪活動中，拜訪芬蘭、瑞典及丹麥的著名遊戲公司，為未來進軍北歐市場奠定重要基礎。

Cyberport hosted the Asia-MENA Cultural Technology Economic Collaboration Forum, allowing stakeholders from Hong Kong's creative, cultural, and digital entertainment industries to discuss cooperation and exchange with the Saudi Arabia delegation.
數碼港主辦「亞洲與大中東地區文化科技經濟高峰論壇」，讓香港的創意、文化及數碼娛樂產業的持份者與沙特代表團探討合作及交流。

Cyberport also hosts official and corporate delegations from the Mainland and overseas from time to time, including the Middle East, ASEAN, and Europe. These visits facilitate exchanges on innovation and technology development and entrepreneurial cultivation, paving the way for greater collaboration in the future, strengthening Hong Kong's role as a key gateway connecting its country and the world, proactively "bringing in" international companies while assisting Mainland companies to "go out."

數碼港亦不時接待來自內地的官方及企業代表團及海外地區的官方代表及參贊訪問，包括中東、東盟、歐洲等地，促進彼此創科發展及創業培育方面的交流，為未來合作開拓廣闊空間，鞏固香港作為國家重要門戶的角色，積極促進國際企業「引進來」、內地企業「走出去」。

The Consul General of the State of Kuwait in Hong Kong and Macau, H.E. Naser Saqer Al-Ghanim visited Cyberport, to explore the vibrant tech ecosystem at Cyberport, fostering international partnerships for a brighter digital future.
科威特駐港澳總領事H.E. Naser Saqer Al-Ghanim到訪數碼港，考察充滿活力的數碼港科技生態系統，促進國際間的合作夥伴關係，共創美好數字未來。

Community Enterprises demonstrating financing attractiveness

Despite uncertainties in the global economy, the financing performance of Cyberport's start-ups has been impressive. In addition to the successful listing of GOGOX, the pre-eminent Digital Entertainment start-up Animoca Brands proudly secured a substantial investment of US$110 million from international investors, including Temasek. CoverGo, the leading global enterprise no-code SaaS insurance platform, secured US$15 million in Series A funding to accelerate international expansion. The **Cyberport Macro Fund** continues to provide funding and investment for potential and promising start-ups. As of 31 March 2023, the fund has invested in 27 Cyberport start-up projects, including joint investments, with a total financing amount of HK$1.76 billion (US$226 million) and an investment ratio of 1:9. Additionally, the **Cyberport Investors Network** facilitated start-ups in raising over HK$2.04 billion (US$263 million) in funding as of September 2023, supporting the growth and development of more start-ups.

社群企業彰顯融資吸引力

儘管環球經濟前景仍然面臨眾多不確定因素，數碼港的初創企業在融資方面有不俗表現。除GOGOX成功上市外，數碼娛樂傑出初創企業Animoca Brands亦獲得淡馬錫等國際投資者1.1億美元的大額投資，成績驕人。全球領先的企業無代碼SaaS保險平台CoverGo獲得1,500萬美元的A輪融資，以加速拓展國際業務。**數碼港投資創業基金**繼續為具高潛力的初創企業提供注資及引資。截至2023年3月31日，基金已向27個數碼港初創項目注資，基金投資連同共同投資，投資總額達到17.6億港元（2.26億美元），引資比率為1:9。同時，「**數碼港投資者網絡**」截至2023年9月促成初創企業籌集超過20.4億港元（2.63億美元）的資金，支持更多初創企業發展壯大。

Cyberport Investors Network (CIN) has been helping the Cyberport start-up community to raise funds and provide investment insights and experience to promote the growth and development of start-ups. 2022 marks the 5th Anniversary of CIN.
「數碼港投資者網絡」一直協助數碼港初創社群融資，並提供投資見解及經驗，推動初創企業成長及發展。2022年為「數碼港投資者網絡」成立五周年。

Fully Promoting the Development of the Innovation and Technology Industry

We continue to vigorously develop key areas such as FinTech, Smart Living/ smart city, Digital Entertainment, and Web3. In the field of FinTech, we actively explore growth areas that are crucial for Hong Kong to become an international financial and innovation centre. At the **Asian Financial Forum** and **Belt and Road Summit**, we shared our views on the development prospects of virtual assets and green finance; at the **R3 Digital Currency Summit**, we delved into the opportunities presented by digital currencies. To help FinTech and green finance start-ups enter the Greater Bay Area, we collaborated again with PwC to launch the **Road to GBA Start-up Programme 2.0**, empowering start-ups to thrive in the Greater Bay Area and seize more business opportunities.

We actively cooperate with regulatory bodies, business leaders, investors, start-ups, and other stakeholders to build a sustainable financial and innovation ecosystem, including co-hosting the **FinTech's Finest Forum 2022** with Accenture. The Cyberport Academy, in collaboration with the HKU Business School Executive Education, introduced the **HKU-Cyberport Leading FinTech Ventures** programme to help equip financial practitioners and entrepreneurs for the future of FinTech. We also co-organised the second round of the **Financial Practitioners FinTech Training Programme** with the Financial Services and the Treasury Bureau (FSTB), attracting over 7,200 participants from over 140 financial institutions and chambers, reflecting the strong desire of industry practitioners to enhance their FinTech expertise and stay competitive in the new era of financial development. In line with government initiatives, we promote the adoption and application of FinTech solutions in the industry to drive product commercialisation. We launched the second **Fintech Proof-of-Concept Subsidy Scheme** with the FSTB, facilitating collaboration between financial institutions and FinTech companies. To further support tech companies in the development and testing of diverse solutions, we also actively promote the **Fintech Regulatory Sandbox 3.1 Pilot** in collaboration with the Hong Kong Monetary Authority (HKMA).

The increasing demand for Smart Living solutions has led to the rapid expansion of Cyberport's Smart Living cluster. Among the over 2,000 start-ups and tech companies at Cyberport, approximately 770 companies are engaged in technology industries related to Smart Living and smart cities, including EdTech, SportsTech, GreenTech, HealthTech, ArtTech, and more. In addition to providing necessary support for start-ups, Cyberport actively promotes the popularisation of innovation and technology. We facilitate collaboration between community start-ups and public and private organisations to implement innovative technological solutions that benefit every aspect of people's lives, enhance the quality of life for citizens across all social strata, help businesses address pain points, and improve operational efficiency through digital transformation. Cyberport has received funding of HK$265 million and HK$500 million from the government to launch the **Incubation Programme for Smart Living Start-ups**, injecting new vitality into the development of Hong Kong's smart city, and implementing the **Digital Transformation Support Pilot Programme** to accelerate the adoption of innovation and technology of small and medium enterprises (SMEs), and simultaneously expedite the development of Hong Kong's digital economy.

全力推動創科產業發展

我們將繼續大力發展金融科技、智慧生活／智慧城市、數碼娛樂以及Web3等重點領域。金融科技方面，我們積極探索對香港成為國際金融及創科中心舉足輕重的增長領域。在「**亞洲金融論壇**」及「**一帶一路高峰論壇**」上，我們分享了對虛擬資產及綠色金融發展前景的看法；在「**R3數碼貨幣峰會**」上，我們亦深入探討數碼貨幣的機遇；為幫助金融科技及綠色金融的初創企業進入大灣區，我們再度與羅兵咸永道合作，推出「**走進灣區創業計劃2.0**」，協助初創企業在大灣區發展，並獲得更多商機。

我們積極與監管機構、商業領袖、投資者、初創企業和其他持份者緊密合作，以打造可持續發展的金融和創新生態系統，包括與埃森哲合辦「**金融科技精英論壇2022**」；數碼港學院與香港大學經管學院高層管理教育聯合推出「**金融科技創業課程**」，協助金融從業員及企業家裝備自己，迎接金融科技的未來。我們與財經事務及庫務局(財庫局)聯合舉辦第二輪「**金融從業員金融科技培訓計劃**」，吸引來自超過140間金融機構及商會超過7,200名金融從業員參與，反映業員對提升金融科技專業知識的需求甚殷，期望在金融發展新時代中保持競爭力。數碼港積極配合政府的倡議，推動業界採納及應用金融科技解決方案，促進產品商業化。我們與財庫局合作推出第二輪「**拍住上**」金融科技概念驗證測試資助計劃，促進金融機構與金融科技公司合作。為進一步支持這些科技公司開發及測試不同的解決方案，我們與香港金融管理局(金管局)亦進一步推動「**金融科技監管沙盒3.1試驗計劃**」。

智慧生活方案需求與日俱增，促使數碼港的智慧生活集群迅速擴展。在數碼港超過2,000間初創企業及科技公司中，約770間企業投身智慧生活及智慧城市相關的科技產業，包括教育科技、體育科技、綠色科技、健康科技、藝術科技等。除了為初創企業提供必要的支援外，數碼港亦積極推動創科普及化，促進社群初創企業與公私營機構合作共創，讓創新科技落地應用，滲透市民生活的每一部分，提升各階層的生活質素，並協助企業解決業務痛點，通過數碼轉型提升營運效率。數碼港更獲特區政府分別撥款2.65億港元及5億港元，推行「**智慧生活初創培育計劃**」，為加快香港智慧城市發展注入新血；以及推行「**數碼轉型支援先導計劃**」，以加快中小企業數碼轉型的步伐，同時加速香港數字經濟發展。

In early 2023, with the full restoration of social normalcy, Cyberport once again co-organised the flagship event **Digital Economy Summit** (DES, formerly "Internet Economy Summit") with the HKSAR government. The summit, which combined online and offline elements, attracted over 4,000 participants from more than 40 countries and regions, breaking previous records. Bringing together over 100 elites from the technology sectors, industry pioneers, business leaders, and government officials from overseas, the Mainland and Hong Kong to share their profound insights on the future development of the digital economy.

在2023年社會全面復常之初，數碼港再次與香港特區政府合辦創新科技旗艦盛事**「數字經濟峰會」**（前身為「互聯網經濟峰會」）。是次結合線上線下的峰會吸引超過40個國家及地區、合共4,000多名與會者的參與，打破歷史記錄。過百位海內外和香港的知名創科界翹楚、業界先驅、商界領袖和政府官員雲集峰會，分享關於未來數字經濟發展的真知灼見。

DES 2023 showcased the power of innovation and technology, driving economic growth and paving the way for a smarter future.
「數字經濟峰會2023」展示了創新和科技的力量。科創推動了經濟增長，助力創造更智慧的未來。

The Digital Entertainment sector has experienced remarkable growth, characterised by a rising user base and robust industry development. The rapid expansion of blockchain games, ArtTech, and immersive metaverse entertainment have also propelled the sector into a new realm. At the **Digital Entertainment Leaders Forum 2022**, Cyberport and community enterprises jointly showcased a new entertainment experience titled "Transcending Entertainment Beyond Reality & Virtuality". The event drew over 2,800 participants from nearly 30 countries and regions, exploring the infinite possibilities of Digital Entertainment, ArtTech, SportsTech, and the metaverse. Cyberport once again collaborated with the Association of Pacific Rim Universities (APRU) to organise the **APRU MetaGame Conference**, discussing strategies and methods to promote the development of the esports industry.

數碼娛樂產業繼續發展蓬勃，用戶數目及行業發展均錄得強勁增長。數碼娛樂領域在區塊鏈遊戲、藝術科技和沉浸式元宇宙娛樂發展迅猛，進入了全新的境界。在**「數碼娛樂領袖論壇2022」**上，數碼港與社群企業聯袂展示「跨越虛實娛樂無界」的全新娛樂體驗。是次活動雲集近30個國家地區2,800多名參與者，攜手探索數碼娛樂、藝術科技、體育科技及元宇宙的無限可能。數碼港亦再度與環太平洋大學聯盟合辦**「APRU電競MetaGame會議」**，探討推動電競行業發展的策略及方法。

The potential of Web3 has successfully attracted the attention of global innovators, businesses, and governments. Since the inception in January 2023, Cyberport established the **Web3 Hub@Cyberport**, which has gathered over 210 Web3 companies from Hong Kong, the Mainland, and overseas. Cyberport also received a HK$50 million government grant to hasten the development of the Web3 ecosystem, focusing on talent cultivation, industry development, and raising public awareness in the future.

Web3的潛力成功吸引全球創新者、企業及政府的關注。數碼港自2023年1月成立「數碼港Web3基地」以來，已匯聚超過210間來香港、內地及海外的Web3企業。數碼港更獲特區政府撥款5,000萬港元加速推動Web3生態圈發展，將從人才培育、產業發展及提升大眾認知等三大方向推動發展。

Innovation and Technology Talent are the Driving Force for Development

As a digital economy and international innovation and technology hub, Hong Kong requires a vast and deep pool of talent for sustainable long-term development of innovation and technology. The **Cyberport Academy** plays a crucial role in delivering structured training programmes for industry professionals, fostering a comprehensive ecosystem for talent development. At the same time, through systematic training and a variety of activities covering areas such as fundraising, business development, intellectual property, and cybersecurity, the academy enhances the start-ups' development capabilities. The training activities provided by the academy have benefited over 13,500 individuals.

創科人才為發展動力

香港作為數碼經濟及國際創科中心，需要具備廣大深厚的人才庫，為創科發展注入源源不絕的動能。**數碼港學院**肩負培訓行業人才的重任，提供系統課程以促進整個人才培養生態；同時，通過提供各種培訓及活動，涵蓋集資、業務發展、知識產權及網絡保安等範疇，提高初創企業的發展能力。學院所提供的培訓活動至今已經惠及超過13,500人。

The **Cyberport University Partnership Programme**, an initiative dedicated to nurturing young FinTech talent for Hong Kong, has provided over 480 local university students with the opportunity to participate in entrepreneurship camps organised by renowned universities through the programme. The **Cyberport Greater Bay Area Young Entrepreneurship Programme** has attracted more than 200 students from over 50 higher education institutions in the year, and a total of over 2,500 students in the Greater Bay Area. Both programmes have facilitated over 240 innovative projects to receive funding from the **Cyberport Creative Micro Fund**, with 30 teams selected for the **Cyberport Incubation Programme**. Cyberport and the Home and Youth Affairs Bureau co-organised **Youth Start-up Internship Programme**, which has been highly popular. The first round of the programme, offering 100 positions, received over 4,900 job applications, and in 2023, the second round of the programme was launched with an additional 100 positions, including visits to innovation and technology start-ups in the Greater Bay Area, allowing students to gain firsthand knowledge of the vast opportunities in the region.

「數碼港•大學合作夥伴計劃」旨在為香港培養年輕的金融科技人才，超過480名本地大學生透過計劃參與知名大學舉辦的創業營，而**「數碼港大灣區青年創業計劃」**年內更吸引大灣區逾50所高等院校200多名學生，至今已經匯聚超過2,500名大灣區青年參加。兩項計劃促成超過240個創新項目獲得**「數碼港創意微型基金」**資助，30個隊伍入選**「數碼港培育計劃」**。而數碼港與民政及青年事務局合辦的**「青年初創實習計劃」**亦備受歡迎，首輪計劃提供100個職位，獲得超過4,900份求職申請，於2023年推出第二輪計劃共100個職位，並增設大灣區創科初創企業考察，讓學生親身了解大灣區內的無限機遇。

Twenty Years of Innovation, Continuing the Journey of Advancement

In the long run, innovation and technology stand as pivotal drivers of Hong Kong's prosperity, sustainable development, and assuming a vital role in advancing Hong Kong's integration into the national development. Cyberport will continue to uphold our public mission, aiming to provide Hong Kong with the necessary conditions for sustained development and flourishing in the field of innovation and technology.

廿載里程　續航征程

長遠而言，創科是香港繁榮昌盛、可持續發展的重要引擎，亦為推動香港融入國家發展大局發揮重要角色。數碼港會繼續秉持我們的公眾使命，以期為香港在創科領域上有充分條件持續發展，欣欣向榮。

This year marks the twentieth anniversary of Cyberport, symbolised by the theme "20 Years of InnovaTing for the Future", signifying our commitment to inheriting the wisdom and achievements accumulated over the past two decades, and continuing to enhance the innovation and technology ecosystem, aligning with the policies of the HKSAR government, nurturing innovative talent, supporting start-ups, helping them integrate into the national development, and driving forward the digital economy for both the nation and Hong Kong.

今年是數碼港成立二十周年，「創新廿載，睿變未來」，意味著我們會秉承過去二十年來積聚的智慧及成果，繼續致力完善創科生態系統，配合香港特區政府的政策，培育創新人才，扶植初創企業，助力他們融入國家發展大局，並以創新力量推動國家及香港的數字經濟邁步向前。

This year also marks the tenth anniversary of the "Belt and Road" initiative. We will seize the new opportunities created by the nation in the field of innovation and technology, leveraging Hong Kong's role as a bridge between the nation and the international community, strengthening our global connections, enhancing Hong Kong's innovation and technology capabilities, contributing to the nation's high-quality development, supporting the nation in building an international technology innovation centre, and achieving high-level technological self-reliance.

今年更是「一帶一路」倡議十周年，我們亦會善取國家在創科領域開闢的新賽道，發揮香港作為國家與國際的橋樑角色，加強與全球的聯繫，提升香港的創科實力，為國家的高質量發展作出貢獻，助力國家建設國際科技創新中心，實現高水平科技自立自強。

At the eighth Belt and Road Summit, Cyberport hosted a thematic breakout session on "Digital Technology in Great Bay Area and Belt & Road Development", to share the transformative power of technology and the rapid development of Web3.
在第八屆「一帶一路高峰論壇」上，數碼港舉辦主題為「大灣區數字技術與一帶一路發展」的分組主題討論會，分享技術的變革力量和Web3的快速發展等內容。

Expressing gratitude, looking forward to future collaboration

Hereby, I would like to express my gratitude for the contributions of the Board of Directors, especially the departed members Professor LING Kar-Kan and Ms Rosana WONG Wai-man. Their valuable insights and expertise have profoundly influenced the future development of Cyberport. I also sincerely appreciate the dedication and professionalism of all colleagues who steadfastly hold their positions and the partners and stakeholders who have cast their votes of confidence. Cyberport has achieved remarkable success in the past, and the support and efforts of everyone have been indispensable. I believe that, with the unity of the Board, management, and colleagues, and under the leadership of the HKSAR Government and the collaborative support of the innovation and technology industry, Cyberport will continue to advance side by side with the innovation community, making greater contributions on the road to innovation and technology.

致謝各方　同行未來

在此，我希望向董事局的貢獻表示謝意，特別是已卸任的董事局成員凌嘉勤教授和黃慧敏女士，他們的寶貴意見及專業知識，對數碼港的未來發展影響深遠。我亦衷心感謝一眾穩守崗位、敬業樂業的同事、以行動為我們投下信任一票的合作夥伴及持份者。數碼港在過去取得豐碩成果，大家的支持及努力實在不可或缺。我相信，數碼港憑藉董事局、管理層及同事上下一心，在香港特區政府的領導及創科業界的協力支持之下，將會繼續與創新社群並肩前行，在創科道路上作出更大貢獻。